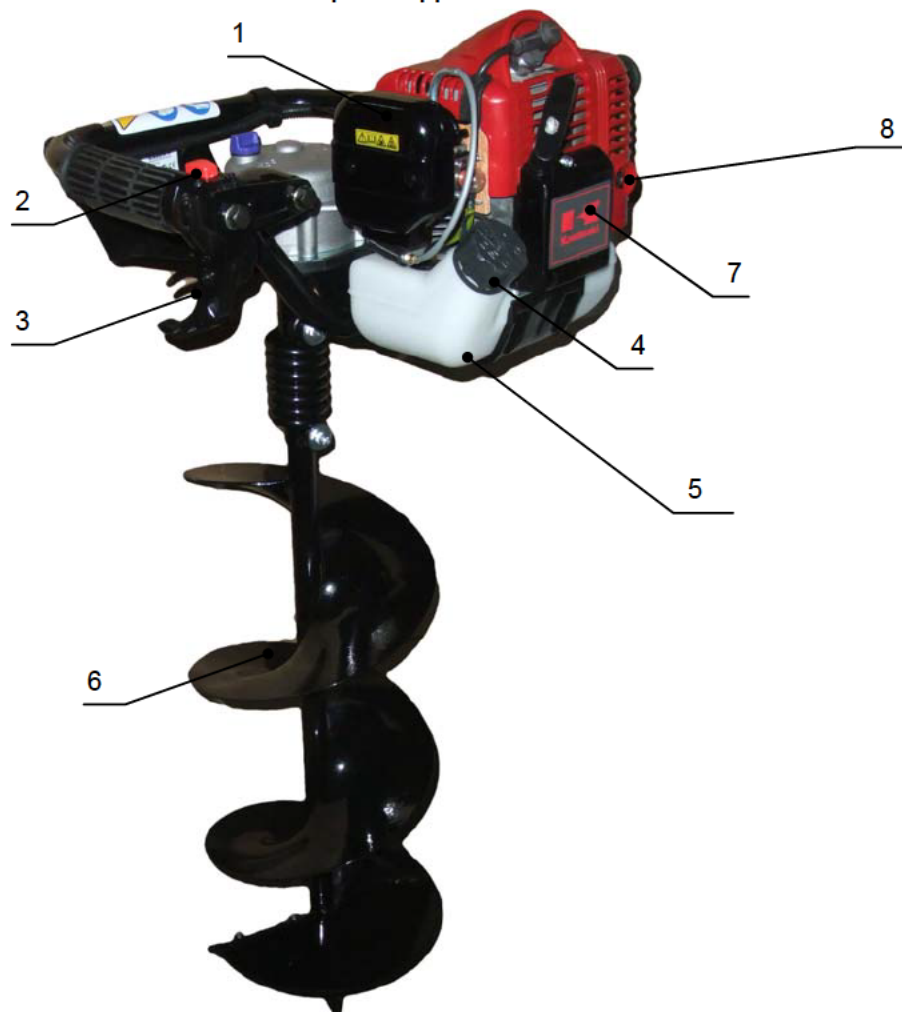


ОБЩИЙ ВИД



1. Карбюратор
2. Кнопка останова
3. Рычаг газа
4. Крышка топл.бака
5. Топливный бак
6. Бур
7. Стартер
8. Глушитель

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Мотобур выполнен согласно современному уровню техники, действующим нормам техники безопасности и отличается надежностью в эксплуатации. Это не исключает, однако, опасности для пользователя или посторонних лиц, а также нанесения материального ущерба при неквалифицированной эксплуатации или использовании не по назначению. Перед началом работы обязательно ознакомьтесь с нижеследующими правилами техники безопасности и неукоснительно соблюдайте их:

1. Держите это руководство по эксплуатации под рукой и обращайтесь к нему перед каждым использованием оборудования.
2. Заправляйте мотобур только при выключенном двигателе и вдали от открытого огня. Не курите во время заправки. Не проливайте и не брызгайте топливом на глушитель. После заправки перенесите мотобур перед включением в другое место. Не снимайте крышку топливного бака, когда двигатель еще теплый или работает.
3. Перед запуском двигателя проверьте, хорошо ли двигается дроссель.
4. Не используйте мотобур рядом с людьми или животными.
5. Не используйте мотобур рядом с кабелями или электрическим оборудованием.
6. Снимайте крышку со свечи зажигания каждый раз при проведении операций по техническому обслуживанию, чистке и ремонту.
7. Не проверяйте свечу зажигания (на искру) рядом с отверстием цилиндра, чтобы избежать возгорания паров топлива из цилиндра.
8. Проверяйте, крепко ли затянуты и не потеряны ли болты и другие крепления.
9. Держите работающий (или еще горячий) мотобур вдали от горючих материалов.
10. Осторожно работайте с глушителем и другими нагревающимися деталями.
11. Опоражнивайте топливный бак во время транспортировки на большие расстояния или по неровной дороге.
12. Используйте мотобур только в хорошо вентилируемых помещениях, не работайте с мотобуром во взрывоопасной атмосфере или в закрытых помещениях.
13. Проверяйте мотобур каждый день, чтобы убедиться, что каждый узел работает нормально.
14. Всегда следуйте инструкциям производителя при проведении операций по техническому обслуживанию.
15. Никогда не пользуйтесь поврежденным, модифицированным, неправильно отремонтированным или неправильно собранным мотобуром. Не снимайте, не отключайте защитные механизмы и следите за их сохранностью.
16. Никогда не проводите те операции по ремонту, которые выходят за рамки ежедневного обслуживания. В таких случаях обращайтесь в специализированные мастерские.
17. Никогда не используйте топливо для чистки.
18. Если мотобур становится непригодным для использования, следует сдать его на слом, не причиняя ущерба окружающей среде, своему дилеру, который примет соответствующие необходимые меры.
19. Для получения любой информации всегда обращайтесь к Вашему дилеру.
20. Не допускайте попадания мотобура в руки детей.
21. Не допускайте использование мотобура неподготовленными людьми.
22. Пользуйтесь мотобуром строго по назначению, соблюдая правила техники безопасности и основные указания по эксплуатации.
23. Категорически запрещается использовать иное топливо, кроме указанного в этой инструкции по эксплуатации. Использование другого топлива (чистого бензина, неправильно приготовленной топливной смеси, старой топливной смеси, использование бензина с меньшим октановым числом) является основанием для отказа в гарантийном ремонте.
24. Категорически запрещается использовать мотобур без глушителя.

- 25. Категорически запрещается работать в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.
- 26. Категорически запрещается курить при приготовлении топливной смеси, заливании топлива в топливный бак.

Правила техники безопасности при работе с топливом

Внимание!!! Помните, что бензин и топливная смесь на его основе являются легковоспламеняющимися веществами!!!

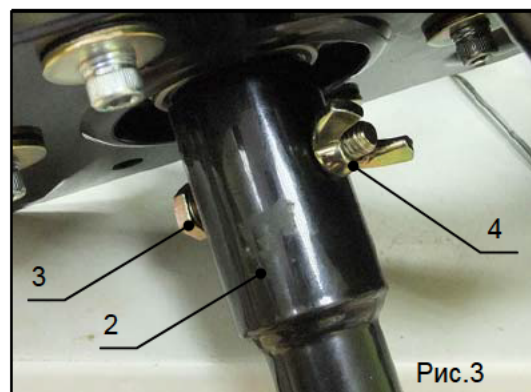
- Приготавливать топливную смесь (далее по тексту **топливо**) разрешается только вне помещения.
- Бензин и топливо следует хранить в подходящей емкости (канистре), имеющей сертификат качества.
- Заливать топливо в топливный бак мотобура разрешается только вне помещения. При этом категорически запрещается курить.
- Топливо необходимо заливать непосредственно перед запуском двигателя. После окончания работы топливо необходимо слить.
- Запуск двигателя следует производить исключительно вне помещения.
- Не разрешается открывать топливный бак и доливать топливо во время работы двигателя или когда он еще горячий. В случае если необходимо долить топливо, заглушите двигатель, дайте ему остыть и лишь после этого доливайте топливо.
- Если бензин или топливо разлились, запускать двигатель не разрешается, при этом следует протереть двигатель мотобура. Пока на выхлопной трубе есть следы бензина или топлива, двигатель запускать нельзя.
- Поврежденный топливный бак следует сразу же заменить.
- Заливать топливо в топливный бак следует с помощью воронки.
- Перед началом работы проверьте, плотно ли закручена крышка топливного бака.
- При приготовлении топливной смеси и заливании топлива в топливный бак **категорически запрещается курить.**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Табл.1

Модель	EPB-11	EPB-12	EPB-13	EPB-16
Тип двигателя	Бензиновый, двухтактный	Бензиновый, двухтактный	Бензиновый, двухтактный	Бензиновый, двухтактный
Мощность (п.с.)	2,0	2,1	3,0	2,2
Объем цилиндра (куб.см)	40	52	48,6	46
Объем топливного бака (л)	1,0	1,0	1,0	0,9
Диаметр бура (см)	10-15-20	10-15-20-25	10-15-20-25-30	10-15-20-25
Вес (кг)	8,5	8,72	8,74	8,74

СБОРКА



Вставьте вал (поз.1, рис.2) редуктора в гнездо бура (поз.2, рис.3). Совместите отверстие на валу с отверстием на буре, затем вставьте в отверстие фиксирующий болт (поз.3, рис.3) и накрутите гайку (поз.4, рис.3).

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОПЛИВНОЙ СМЕСИ

Топливную смесь следует приготавливать из бензина с октановым числом не менее 92 и специального масла для двухтактных двигателей. Рекомендованное пропорциональное соотношение приготовления топливной смеси смотрите на этикетке применяемого масла.

Для получения топливной смеси определенный заранее объем масла предварительно смешивают с половинным объемом горючего, а затем добавляют вторую половину горючего. Полученную смесь необходимо перед заправкой ещё раз хорошо встряхнуть.

Нецелесообразно в целях повышения безопасности работы увеличивать долю масла в смеси с превышением заданного соотношения компонентов, так как после сжигания образуется большое количество остатков, которые загрязняют окружающую среду и засоряют выхлопной газовой канал в цилиндре и глушитель. Кроме того, это приводит к увеличению расхода горючего и снижению мощности.

Внимание! Использование горючего требует повышенной осторожности и осмотрительности. Горючее может содержать аналогичные растворителям вещества. Заправлять машину следует в хорошо проветриваемых помещениях или под открытым небом. Не рекомендуется вдыхать пары горючего, так как они ядовиты, и могут повредить здоровье. Избегайте контакта горючего и минеральных масел с кожей и глазами. Минеральные масла, в том числе жидкое топливо, обезжиривают кожу. При повторном и продолжительном контакте кожа высыхает, в результате чего возникают различные кожные заболевания. Возможны также различные аллергические реакции. Попадание горючего в глаза вызывает их раздражение, которое устраняется немедленным ополаскиванием глаз чистой водой. **При длительном раздражении следует обратиться к врачу.**

ХРАНЕНИЕ ГОРЮЧЕГО

Горючие материалы не подлежат длительному хранению. Закупайте столько бензина, сколько предполагается израсходовать за 4 недели.

Храните горючее только в емкостях, допущенных к применению!

ЗАПРАВКА

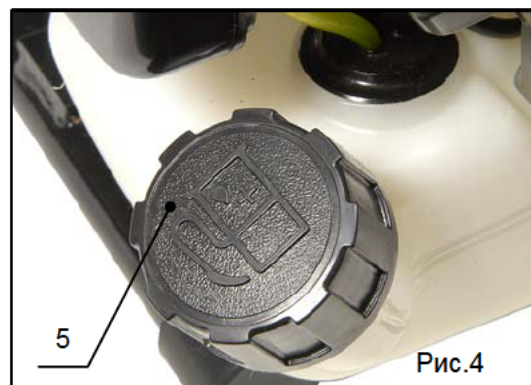
Горючие вещества требуют осторожного и осмотрительного обращения. В процессе заправки мотор отключают!

- Следует тщательно очистить всю поверхность рядом с крышкой бака (поз.5, рис.4), чтобы в него не попала грязь.
- Перед заправкой установите мотобур в устойчивое положение.
- Открутите крышку бака (поз.5, рис.4), и осторожно налейте смесь горючего так, чтобы она заполнила бак до нижнего края патрубка. Наливайте осторожно, чтобы не расплескать горючее.
- Плотно закрутите крышку бака (поз.5, рис.4).

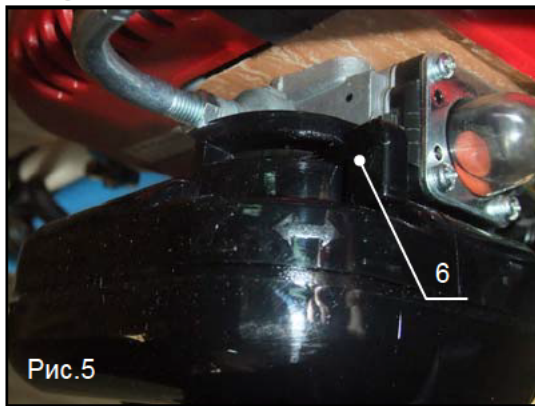
После заправки крышку бака и поверхность вокруг неё необходимо протереть!

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

- Для запуска необходимо удалиться от места заправки минимум на 3 метра.
- Необходимо принять устойчивое положение и положить мотобур на пол так, чтобы режущий бур не касался пола или других предметов.



Холодный запуск



1. Установить кнопку выключателя (поз.9, рис.8) в положение «START» (включение).
2. Переместить рукоятку (поз.6, рис.5) воздушной заслонки, расположенной на правой стороне крышки карбюратора, в верхнее положение.
3. Нажимать на «резиновый» насос (поз.7, рис.6), пока топливо не начнет поступать через прозрачную трубку обратно в бак.
4. Включить рукоятку акселератора (поз.10, рис.8) и заблокировать её нажатое положение при помощи кнопки блокировки (поз.11, рис.8).
5. После этого отпустить ручку акселератора.
6. Крепко придержать одной рукой мотобур.
7. Потихоньку вытащить тросик механического стартера (поз.8, рис.7) до заметного ощущения сопротивления, а затем быстро и сильно потянуть его дальше.
8. Не вытягивайте тросик стартера до конца и не давайте ему быстро скручиваться назад, а возвращайте его назад **медленно**.
9. Процесс запуска повторяйте до появления первых слышимых зажиганий.
10. После появления первых слышимых зажиганий, необходимо переместить рукоятку воздушной заслонки, расположенной на правой стороне крышки карбюратора, в нижнее положение и снова потянуть за тросик стартера до тех пор, пока двигатель заработает.
11. После запуска двигателя нажать и сразу же отпустить рукоятку акселератора (поз.10, рис.8).
12. До перевода двигателя на полную мощность необходимо дать ему поработать около пяти минут на холостых оборотах.



Тёплый старт

Процедура точно такая же, как и при холодном двигателе. Только воздушная заслонка сразу находится в нижнем положении.

Остановка двигателя

Передвинуть кнопку выключателя (поз.9, рис.8) в положение «STOP» (выключено).

Регулировка карбюратора

Заводская регулировка обеспечивает нормальную работу. Новую регулировку следует производить в ближайшем сервисном центре.

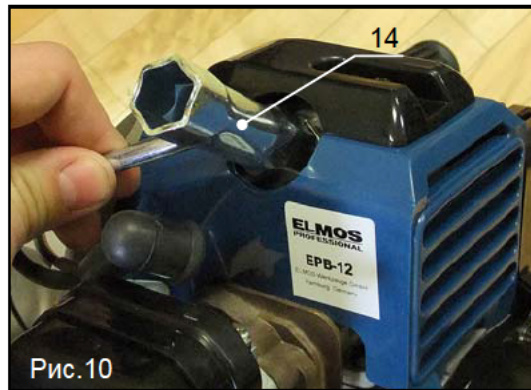
ПРАВИЛА РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ! Всегда соблюдайте нормы безопасности. Мотобур должен использоваться только для бурения ям в земле. Не закрепляйте мотобур на фиксированных опорах. Запрещается подсоединять к валу отбора мощности мотобура приспособления или насадки, отличные от указанных изготовителем.

Во время работы крепко держите ручки обеими руками, чтобы не выронить машину в случае, если бур наткнется на препятствие при бурении земли (камни, корни и т.д.).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Проверка и замена свечи зажигания



Внимание: свечу зажигания или штекер ни в коем случае нельзя трогать при работающем двигателе (высокое напряжение). Работы по техническому обслуживанию можно проводить только при выключенном двигателе. Горячий двигатель может служить причиной ожогов, поэтому следует надевать защитные перчатки.

В случае повреждения изоляторов, при сильном обгорании электродов или при сильном загрязнении или покрытии жиром электродов, необходимо обязательно заменить свечу зажигания.

- Снять штекер (поз.12, рис.9) со свечи зажигания (поз.13, рис.9)
- Выкрутить свечу с помощью специального ключа (поз.14, рис.10)

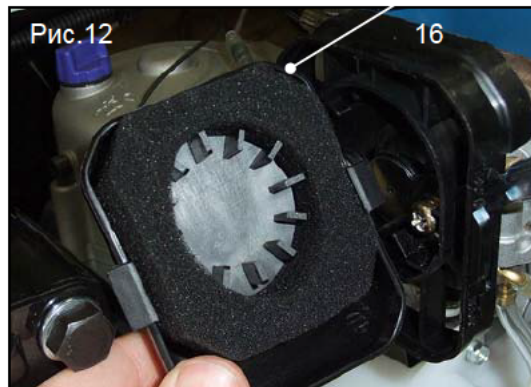
Зазор между электродами должен быть 0,5-0,8 мм.

Контроль искры зажигания

- Выкрученную свечу зажигания с крепко надетым штекером надо прижать к цилиндру с помощью изолированных щипцов (только не вблизи отверстия для свечи!)
- Резко потянуть ручкой тросик запуска

При безупречной работе свечи между её электродами наблюдается искра.

Очистка воздушного фильтра



Внимание! Никогда не используйте мотобур без установленного воздушного фильтра. Замену и чистку фильтра выполняйте в следующей последовательности:

- Нажмите с двух сторон одновременно рукой на крышку воздушного фильтра (поз.15, рис.11) и снимите крышку фильтра. Закройте воздушную заслонку (поз.6, рис.5), чтобы предотвратить попадание частиц грязи в карбюратор.
- Выньте воздушный фильтр (поз.16, рис.12) и почистите его кисточкой или мягкой щёткой.

Внимание: Во избежание травмирования глаз никогда не сдувайте частицы грязи.

- Сильно загрязненный фильтр следует промыть в тёплом мыльном растворе
- Перед монтажом фильтра следует проверить, не попали ли частицы грязи на воздушную заслонку. При необходимости следует удалить их с помощью кисточки.
- Воздушный фильтр нужно **хорошо высушить** и снова установить на место.

Замена топливного фильтра

Внимание! Перед началом этой процедуры следует освободить топливный бак и перелить топливо в специальную емкость.

Крышку бака следует отвинчивать медленно, чтобы снизить возможное давление. Для обеспечения беспрепятственной подачи горячего в карбюратор, необходимо ежеквартально и перед началом сезона заменять топливный фильтр (поз.17, рис.13) новым. При извлечении фильтра из бака следует использовать крючок, например сделанный из скрепки для бумаг.

Внимание! Запрещается использовать мотобур без топливного фильтра.

Режущий бур

Постоянно проверяйте состояние бура. Периодически контролируйте состояние ножа и пускового наконечника. При износе ножи следует заменить.

Редуктор

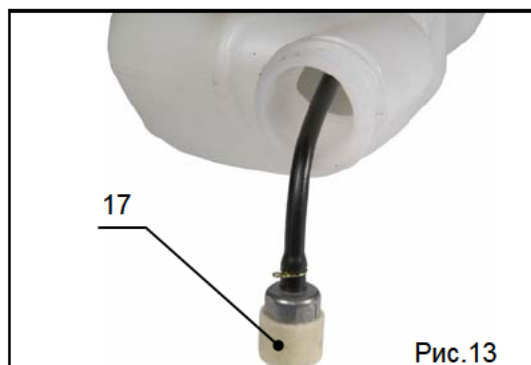
После каждых 100 часов работы заменяйте смазку в коробке редуктора.

ХРАНЕНИЕ

Храните мотобур в чистом виде в сухом помещении, недоступном для посторонних, детей, животных и насекомых. Перед длительным хранением (например, на зимний период) необходимо провести следующие действия (их несоблюдение может привести к повреждению карбюратора и усложнить последующий запуск):

1. Очистить корпус мотопомпы
2. Слить остатки топлива из топливного бака.
3. Снять штекер со свечи и выкрутить свечу
4. Влить в двигатель 1 чайную ложку масла для двухтактных двигателей.

Несколько раз потянуть тросик запуска двигателя. Установить свечу и надеть на свечу штекер.



ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Двигатель не запускается или запускается очень тяжело:

- Ошибка в системе подачи топлива, компрессионной системе, либо механическая неисправность
- Задействован переключатель «Стоп», короткое замыкание кабеля, штекер или свеча неисправны, неисправен модуль зажигания
- Воздушная заслонка находится в неправильном положении, дефект карбюратора, загрязнена всасывающая головка, бензопровод зажат.
- Повреждены прокладка головки цилиндра, уплотнительные кольца вала, цилиндр или поршневые кольца.
- Негерметична свеча зажигания
- В стартере сломана пружина, в двигателе находятся сломанные части.

Проблемы при тёплом старте

- Неверно отрегулирован карбюратор

Двигатель запускается, но сразу же глохнет

- Неверно отрегулирован холостой ход, загрязнена всасывающая головка или карбюратор.
- Неисправно срабатывание воздуха в топливном баке, прерван бензопровод, повреждён кабель, неисправен переключатель «Стоп».

Мощность недостаточна

- Загрязнён воздушный фильтр, неверно отрегулирован карбюратор. Загрязнён глушитель или выхлопной канал цилиндра.

ГАРАНТИИ

Мы гарантируем работу инструмента фирмы «Elmos Werkzeuge GmbH» в соответствии с законом страны поставки. Повреждения инструмента, вызванные естественным износом, перегрузкой инструмента, неправильной эксплуатацией и хранением, не могут являться предметом гарантии.

Внимание: Гарантия осуществляется только при полном и правильном заполнении фирменного гарантийного талона в момент продажи!!!